

2. Giao cho Chính phủ nước Việt-nam dàn chủ cộng hòa hiệp thương với Chính phủ cách mạng lâm thời Cộng hòa miền Nam Việt-nam để chuẩn bị hợp nhất tỉnh Quảng-bình và khu Vĩnh-linh với các tỉnh Quảng-trị và Thừa-thiên theo hướng đã nêu trong Hội nghị hiệp thương chính trị thống nhất Tò quốc.

Hà-nội, ngày 27 tháng 12 năm 1975

N H I Q U Y É T của Quốc hội ngày
27-12-1975 phê chuẩn kết quả của
Hội nghị hiệp thương chính trị
thống nhất Tđ qđc.

QUỐC HỘI
NƯỚC VIỆT-NAM DÂN CHỦ CỘNG HÒA
KHÓA V, KỲ HỌP THỨ HAI

Căn cứ vào điều 43 và điều 53 của Hiến pháp
nước Việt-nam dân chủ công hòa;

Sau khi nghe báo cáo của Ủy ban thường vụ Quốc hội về kết quả của Hội nghị hiệp thương chính trị thống nhất Tđ quốc tiễn hành từ ngày 15 đến ngày 21 tháng 11 năm 1975 tại Sài-gòn,

QUYẾT NGHỊ

1. Hoan nghênh thắng lợi của Hội nghị hiệp thương chính trị thống nhất Tò quốc và tán thành hoạt động của Đoàn đại biểu miền Bắc tại hội nghị.

2. Phê chuẩn kết quả của Hội nghị hiệp thương chính trị ghi trong hai văn kiện sau đây đã được Hội nghị nhất trí thông qua:

- Thông cáo của Hội nghị hiệp thương chính trị thống nhất Tò quốc ;

- Những văn đề đã được hai Đoàn đại biểu nhất trí thông qua trong Hội nghị hiệp thương chính trị thống nhất Tò quốc.

Hà-nội, ngày 27 tháng 12 năm 1975

CÁC BỘ

BỘ TÀI CHÍNH

THÔNG TƯ số 42-TC/NSDP ngày
13-12-1975 hướng dẫn một số điểm
về công tác tài chính và quản lý
tài sản trong việc giải thể cấp khu
và hợp tinh.

Thủ tướng Chính phủ đã ra thông tư số 335-TTg ngày 28-10-1975 hướng dẫn việc giải thể cấp khu và hợp tinh.

Đề khắc phục những thiếu sót trước đây thường xảy ra mỗi khi tiến hành giải thù cõ quan hay sát nhập tinh (như phân tán, làm hổn hển, mất mát tài sản công cộng, bò mất các khoản tiền nợ cho vay, tạm ứng, sử dụng lãng phí những kinh phí còn lại của tổ chức cũ...) gây thiệt hại tài sản, tiền của Nhà nước và gây trở ngại cho công việc chung, Bộ Tài chính nhắc lại dưới đây những điểm cần thiết phải làm.

A: MỘT SỐ ĐIỀM CHUNG

1. Tất cả các cơ quan, đoàn thể cấp khu, khi giải thè, và các cơ quan thuộc các tinh sát nhập lại đều phải kiêm kè các loại tài sản, vật tư (nhà cửa, kho hàng, thiết bị, máy móc, xe cộ, đồ đạc, dụng cụ, v.v...) và bàn giao đầy đủ cho cơ quan mới. Hai bên giao nhận phải lập biên bản bàn giao ghi rõ số lượng, chất lượng và giá trị từng loại tài sản.

Các khoản thu của ngân sách, các khoản kinh phí được cấp phát đều phải được thanh toán rõ ràng, hạch toán đầy đủ trên sổ sách kế toán và quyết toán với cơ quan tài chính cùng cấp.

2. Những cơ sở sản xuất kinh doanh của khu bàn giao cho tinh phải được giao đồng bộ: tài sản cố định, tài sản lưu động, vốn liêng, kho dự trữ, v.v...

Những công trình xây dựng dở dang phải được bàn giao cho đơn vị mới tiếp nhận và tiếp tục quản lý. Vốn chưa chi tiêu hết phải thanh toán và bàn giao cho đơn vị mới.

Thủ trưởng cơ quan mới chịu trách nhiệm tiếp nhận đầy đủ tài sản, vốn liếng, hồ sơ sổ sách kế toán và nhiệm vụ còn lại, báo đảm mọi công việc được tiến hành bình thường, không vì việc hợp tình mà ảnh hưởng đến việc hoàn thành kế hoạch chung.

3. Đề bảo đảm việc bàn giao tài sản, vốn liếng được chu đáo và mọi hoạt động không bị ngừng trệ, Ủy ban hành chính các khu, tỉnh hợp nhất cần chỉ đạo chặt chẽ công việc kiêm kê và bàn giao, thanh toán và quyết toán thu, chi ngân sách của địa phương mình. Hết sức ngăn ngừa mọi sự lợi dụng, phân tán, nhượng bán hoặc điều chỉnh, xáo trộn tài sản trước khi bàn giao. Nếu xảy ra tình trạng mất mát tài sản thì phải quy rõ trách nhiệm và bắt bồi thường theo đúng chế độ của Nhà nước, phải thanh lý, xử lý tài sản theo đúng chế độ quản lý tài sản hiện hành.

4. Các Sở, Ty tài chính tỉnh, Phòng tài chính khu phải giúp đỡ Ủy ban hành chính khu, tỉnh, hướng dẫn, kiểm tra đôn đốc thực hiện kiêm kê tài sản, thanh toán, quyết toán thu chi tài chính, bàn giao tài sản, bàn giao công việc có quan hệ đến tài chính, bảo đảm việc thi hành đúng các chế độ quản lý tài chính, chế độ quản lý tài sản.

B. MỘT SỐ CÔNG VIỆC CỦ THỂ

1. Khi giải thể cấp khu.

Khi chuyển giao các cơ sở sản xuất như nhà in, xí nghiệp sản xuất vật liệu xây dựng, công ty xây dựng hay các đơn vị sự nghiệp (như bệnh viện, trường học...) cho các tỉnh hay các ngành ở trung ương, phải bàn giao toàn bộ tài sản, vật tư, tiền vốn, kế hoạch thu chi tài vụ, v.v... có đại diện của Ủy ban hành chính khu, Ủy ban hành chính tỉnh và Ty tài chính chứng kiến, xác nhận.

Cơ quan hành chính, đoàn thể khu này giải thể thì toàn bộ tài sản, vật tư phải tập trung lại, giao cho tỉnh ở nơi khu ở.

Các công trình xây dựng dở dang chuyển giao cho đơn vị mới tiếp nhận, đơn vị mới phải dự trù kinh phí để tiếp tục hoàn thành.

Các khoản tiền tạm thu, các thứ quý riêng và kinh phí thừa của đơn vị giải thể (kè cả đơn vị sự nghiệp, cơ quan hành chính hay đoàn thể) đều phải nộp hết vào ngân sách trung ương: các khoản tạm thu và các quý riêng ghi thu nộp vào **loại V khoản 116 Thu khác**. Các khoản tiền nợ, cho vay, tạm ứng phải được thanh toán sòng phẳng. Đối với những khoản nợ cho cá nhân cán bộ vay mà đến ngày cơ quan giải thể chưa trả hết thì phải lập thành bảng kê định theo báo cáo quyết toán và ghi rõ vào giấy thôii trả lương của người mắc nợ, và chuyển đến cơ quan mới để tiếp tục thu nợ trả lại ngân sách.

Ủy ban hành chính khu (phòng tài chính) phải hoàn thành mọi việc thanh toán và quyết

toán các khoản thu, chi của dự toán khu với ngân sách trung ương và gửi hồ sơ sổ sách kế toán về Bộ Tài chính.

Việc bàn giao và tiếp nhận tài sản giữa khu với tỉnh không phải thông qua thanh toán bằng tiền; các cơ quan tiếp nhận thêm cơ sở sản xuất hoặc được nhận tài sản của khu bàn giao, phải bổ sung mục lục tài sản, ghi tăng thêm vốn cố định hoặc vốn lưu động theo đúng quy định của Nhà nước.

Biên bản bàn giao giữa khu với tỉnh phải lập thành 3 bản: 1 bản gửi Văn phòng Thủ trưởng, 1 bản gửi Bộ Tài chính và 1 bản lưu ở tỉnh.

2. Khi hợp nhất tỉnh.

a) Về tài sản:

Đối với cơ quan cấp tỉnh, trước khi chuyền dịch tài sản phải có kế hoạch cụ thể, có phân công trách nhiệm bảo vệ tài sản trong khi chuyền từ nơi cũ đến nơi mới. Tất cả các cơ quan, đoàn thể đều phải kiêm kê toàn bộ tài sản vật tư và làm báo cáo gửi đến ban chỉ đạo hợp tinh và Ty tài chính như đã nói ở phần trên. Sau khi sát nhập xong, thủ trưởng cơ quan mới phải kiểm tra lại toàn bộ tài sản, lập lại hồ sơ mục lục tài sản mới và báo cáo kết quả với ban chỉ đạo hợp tinh và Ty tài chính tỉnh mới.

Đối với những xí nghiệp, cửa hàng và các đơn vị sự nghiệp như bệnh viện, trường học và các cơ sở của huyện không phải chuyền dịch từ nơi này đến nơi khác trong dịp hợp tinh thì việc kiêm kê tài sản sẽ tiến hành như thường lệ hàng năm vào 0 giờ ngày 1 tháng 1.

b) Về ngân sách năm 1975:

Do việc hợp tinh tiến hành đúng vào dịp cuối năm 1975, nên đề thuận tiện cho những tinh mới hợp nhất tiếp tục tiến hành công việc từ ngày 1 tháng 1 năm 1976, mọi công việc thu, chi đề hoàn thành ngân sách năm 1975, thanh toán, khóa sổ sách kế toán cuối năm và quyết toán thu, chi ngân sách năm 1975 đều thuộc trách nhiệm các tinh cũ.

Ngay từ bây giờ, Ủy ban hành chính các tinh cần chỉ đạo thực hiện chặt chẽ mọi công việc, đôn đốc thu nhanh và nộp hết các khoản thu cho ngân sách, thanh toán và thu hồi ngay các khoản cho vay, tạm ứng và kinh phí thừa. Các khoản tạm thu chưa có điều kiện xử lý được thì chuyển nộp vào **loại V, khoản 116, hạng 4 Thu khác**.

Những tồn khoán tiền gửi tại ngân hàng Nhà nước của cơ quan hành chính và sự nghiệp thuộc các tinh hợp nhất đều phải chuyền nộp

vào ngân sách tỉnh mới. Tồn khoản tiền gửi về ngân sách xã « 710.1 » của các tinh hợp nhất phải chuyển về tinh mới. Quỹ dự trữ tài chính của các tinh gửi tại ngân hàng Nhà nước phải nhập lại và ký gửi vào tài khoản 721 của tinh mới tại ngân hàng Nhà nước.

Đến ngày 31 tháng 12 năm 1975 phải đổi chiếu sổ sách kế toán giữa cơ quan tài chính và kho bạc để thống nhất sổ liệu tồn quỹ của ngân sách địa phương tại ngân hàng Nhà nước.

c) Về ngân sách năm 1976 :

Ngân sách năm 1976 của tinh mới sẽ do tinh mới xây dựng và quản lý. Cần cứ vào nhiệm vụ chi tiêu kế hoạch và các tài liệu tính toán của các tinh cũ, Ủy ban hành chính tinh mới tổng hợp bố trí lại kế hoạch năm 1976 và dự trù thu, chi ngân sách năm 1976 cho phù hợp với tinh hình và báo cáo Hội đồng Chính phủ, Bộ Tài chính và Ủy ban Kế hoạch Nhà nước.

Trong khi chờ đợi ngân sách năm 1976 được duyệt ý chính thức, các khoản tồn quỹ của ngân sách các tinh cũ chuyển nhập lại cho tinh mới được sử dụng để cấp phát kinh phí tháng 1 năm 1976 cho tất cả các đơn vị, bảo đảm cho mọi hoạt động của các cơ quan không bị ngừng trệ.

3. Trong việc tách huyện để hợp với tinh khác.

Trong việc tách một số huyện để chuyển hợp vào tinh khác, cần chú ý những vấn đề sau đây :

a) Kể từ ngày tiếp nhận huyện, các tinh phải bảo đảm cấp phát kinh phí cho các cơ quan hành chính, đoàn thể huyện, các trường học, bệnh viện thuộc các huyện được chuyển giao để bảo đảm mọi công việc hoạt động đều đặn, bình thường.

b) Đối với các khoản thu và kinh phí trước đây đã cấp phát cho các huyện được tách ra, tinh đến ngày bàn giao, Ủy ban hành chính huyện và các đơn vị của huyện phải thanh toán và quyết toán với Ty tài chính tinh cũ.

c) Đề sau khi huyện tách ra hợp với tinh khác, mọi công việc của huyện tiến hành thuận lợi, Ủy ban hành chính hai tinh (bên giao và bên nhận) phải chủ trì (có sự tham gia của Ty tài chính hai tinh) việc bàn giao toàn bộ tài sản, vật tư, vốn liếng và nhiệm vụ thu, chi của dự toán huyện.

c. MỘT SỐ ĐIỀM KHÁC CẦN LUU Ý

1. Trong khi tiến hành giải thể cấp khu và hợp tinh, tất cả các khoản chi tiêu như hội nghị, bàn kế hoạch hợp tinh, hội nghị bàn giao, chi

phi di chuyển tài sản từ nơi này đến nơi khác, chi về vận chuyển cán bộ và gia đình di theo cán bộ, v.v... đều phải lập dự toán cụ thể do ban chỉ đạo hợp tinh duyệt và Ty tài chính tinh cũ cấp phát; phải bảo đảm chi tiêu đúng nguyên tắc chế độ tài chính và hết sức tiết kiệm.

2. Tài liệu hồ sơ chứng từ sổ sách kế toán và thống kê tài chính của tất cả các đơn vị sự nghiệp, hành chính cũng như của Ty tài chính khi sát nhập lại phải lưu trữ đầy đủ, bảo quản cẩn thận, tuyệt đối cấm hủy bỏ những tài liệu chứng từ sổ sách kế toán.

3. Sau khi hợp tinh, Ủy ban hành chính tinh mới cần :

— Chỉ đạo các ngành trong tinh đăng ký lại toàn bộ lao động tiền lương, thống kê và vào sổ sách toàn bộ sổ tài sản và vật tư hiện có;

— Chỉ đạo các ngành, các đơn vị dự toán trong tinh lập lại dự toán thu, chi và giao nhiệm vụ thu, chi năm 1976 cho các đơn vị thi hành ngay từ ngày 1 tháng 1 năm 1976;

— Tổ chức xây dựng và tổng hợp lại ngân sách của tinh năm 1976 để báo cáo lện Hội đồng Chính phủ và Bộ Tài chính.

Việc giải thể cấp khu và hợp tinh lần này tiến hành trong phạm vi rộng ở nhiều địa phương. Để bảo đảm thực hiện công việc trên được chu đáo, Bộ Tài chính đề nghị Ủy ban hành chính các khu, các tinh chỉ đạo các ngành, các cấp thực hiện tốt công việc bàn giao, hết sức tránh không để xảy ra tình trạng lợi dụng, mất mát làm thiệt hại đến tiền bạc, tài sản của Nhà nước.

Hà-nội, ngày 13 tháng 12 năm 1975

K. T. Bộ trưởng Bộ Tài chính

Thứ trưởng

TRỊNH VĂN BÌNH

ỦY BAN KHOA HỌC VÀ KỸ THUẬT NHÀ NƯỚC

**QUYẾT ĐỊNH số 733-KHKT/QĐ ngày
30-12-1975 ban hành tám tiêu chuẩn
Nhà nước.**

**CHỦ NHIỆM ỦY BAN KHOA HỌC VÀ
KỸ THUẬT NHÀ NƯỚC**

Căn cứ nghị định số 123-CP ngày 24-8-1963
của Hội đồng Chính phủ về việc nghiên cứu,
xây dựng, xét duyệt, ban hành và quản lý các